

**La Consommation guerrie**

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. NOYES, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 déc. 1886—1a

**AU PETIT NEGRE**

520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple : chaussures élastiques pour hommes, d'une paille et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, près le voisin du Canada

**NOTES COMMERCIALES**

Chevrier Frères vendent toujours aux mêmes conditions—chaînes, montres, cadres, miroirs, albums, etc. etc.—Ces conditions sont : "par paiements à la semaine"

**Hygiène.**—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr. Sny, le grand remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Eau St-Léon, le meilleur remède. BUNN, seul agent.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant 466 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Encadrages faits au prix coûtant, chez Chevrier Frères, 466 rue-Sussex.

**Unités métriques internationales**

Leurs valeurs en unités canadiennes

**LONGUEURS**

Le mètre (dix-millionième partie du quart d'un méridien terrestre) vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.

Le décimètre (10e du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main.

Le centimètre (100e du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.

Le millimètre (1000e du mètre) vaut 1/32 de ligne.

Le décimètre (10 mètres) vaut une demi-chainette ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds.

L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 chainettes, ou 110 verges, ou près de deux arpents.

Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chainettes, ou 1100 verges, ou environ 2/3 de mille.

**SURFACES**

Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.

L'are ou décimètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 verges carrés.

L'hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres.

Le kilomètre carré vaut environ 2/5 de mille carré, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 milles carrés.

**VOLUMES ET CAPACITÉS**

Le mètre cube, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 2/10, soit 34 pieds cubes, ou 220 gallons, ou près de 3 minots.

Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 pinte.

Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/5.

L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons.

**POIDS**

Le tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancien tonne canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise.

Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 le quintal anglais.

Le kilogramme (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir du poids), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.

Le gramme (poids d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/28 d'once, ou un peu plus qu'un demi-drachme.

**MOISURES**

Le franc vaut 1 shilling, ou 1/5 de piastre.

Le centime est la 100e partie du franc; 5 centimes font 1 sou ou 1 centin.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**OTTAWA**

**E. O. PIGEON**  
Assistant du Dr. C. A. Martin, chirurgien Dentiste 107 rue Sparks, Ottawa, 31 mars 1887—1a.

**Dr. J. A. FISSIAULT,**  
CHIRURGIEN-DENTISTE,  
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell  
Extraction de dents à l'aide du gaz.  
Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m.  
Ottawa, 17 nov. 1886—1a

**A. J. A. ROBILLARD**  
MEDECIN VETERINAIRE  
46 RUE YORK  
Seu Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

**Macdonnell, Macdonnell & Belcourt,**  
AVOCATS, PROCUREURS  
Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.  
HOR. WM. MACDOUGALL, C. R.  
FRANK M. MACDOUGALL,  
N. A. BELCOURT, L.L.M.

**Dr J. Nolin**  
CHIRURGIEN-DENTISTE.  
Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario.  
Coin des rues Rideau et Sussex.  
Heures de bureau : 9 à 5.

**Dr L. Coyteux Prevost**  
132, Rue Daly, Ottawa.  
HEURES DE BUREAU 8. à 10 a. m.  
" " " " 1 à 3 p. m.  
" " " " 6 à 8 p. m.

**Vaslin et Adam**  
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLIQUES  
ARGENT A PRETER.  
BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

**J. A. VALIN, A. A. ADAM**  
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

**Dr Alfred Sayard**  
BUREAU :—No 376 RUE CUMBERLAND  
Ancienne résidence du Dr Prevost

**L. A. Olivier**  
AVOCAT  
Bureau.—Miseigne des rues Rideau et Sussex, Block d'Elgin, Ottawa, Ont.  
ARGENT A PRETER

**Dr C. G. Stackhouse**  
DENTISTE  
M. le Dr. C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et à sa résidence privée au No 268, rue Albert Ottawa.

**Dr Alfred Sayard**  
BUREAU :—No 376 RUE CUMBERLAND  
Ancienne résidence du Dr Prevost

**L. A. Olivier**  
AVOCAT  
Bureau.—Miseigne des rues Rideau et Sussex, Block d'Elgin, Ottawa, Ont.  
ARGENT A PRETER

**Dr C. G. Stackhouse**  
DENTISTE  
M. le Dr. C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et à sa résidence privée au No 268, rue Albert Ottawa.

**Dr Alfred Sayard**  
BUREAU :—No 376 RUE CUMBERLAND  
Ancienne résidence du Dr Prevost

**L. A. Olivier**  
AVOCAT  
Bureau.—Miseigne des rues Rideau et Sussex, Block d'Elgin, Ottawa, Ont.  
ARGENT A PRETER

**Dr C. G. Stackhouse**  
DENTISTE  
M. le Dr. C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et à sa résidence privée au No 268, rue Albert Ottawa.

**Dr Alfred Sayard**  
BUREAU :—No 376 RUE CUMBERLAND  
Ancienne résidence du Dr Prevost

**L. A. Olivier**  
AVOCAT  
Bureau.—Miseigne des rues Rideau et Sussex, Block d'Elgin, Ottawa, Ont.  
ARGENT A PRETER

**VENANT D'ETRE RECUES**

**10,000**

**ROULEAUX DE TAPISSERIES**  
De tous genres et de tous prix.

Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic, Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.

**G. PHILIBERT**  
PEINTRE.  
208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

**Collège International, Commercial ET PREPARATOIRE.**  
INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY.  
Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités.

L'objet du collège est : 1er—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.

3ème—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Novembre, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A.  
N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GILGEMAN pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont :  
Matin : 9.30 à 12.00  
Après-midi : 2.30 à 5.30  
Soir : 7.30 à 10.00  
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

**HOTEL RIENDEAU**  
VENU SUR LE PLAN  
Européen et Américain,  
64 Rue St. Gabriel, Montréal

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

On trouve constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.

**JOS. RIENDEAU,**  
Propriétaire

**BARDEAUX !**  
M. G. J. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à l'aussi bonne conditions que partout ailleurs.

Les personnes qui désirent acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité de bois dont il est fait.

M. Adam n'emploie que les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs ?

**G. ADAM**  
Pointe Gatineau,  
Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

**MOUSTACHES !**  
La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un libre poste de 3 centimes à

**WILLIAM JONES,**  
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

**Quelques uns des avantages**  
DES  
**CÉLÈBRES**

**AMERS INDIGÈNES,**  
—LE—

**POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.**

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cts. on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois deniers.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

**AVIS**

EST par le présent donné que demande sera faite à la Législature de Québec à sa prochaine session, au sujet de la Compagnie de chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, pour un acte amendant l'acte d'incorporation de la dite compagnie et lui accordant le privilège d'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongeant le temps fixé pour la completion de ce dit chemin de fer et lui permettant d'émettre des obligations portant hypothèques ou par l'extension de ses pouvoirs de construction d'autres branches ou autrement pour amender le dit acte d'incorporation pour d'autres fins.

**H. B. MACKINTOSH,**  
Secrétaire de la Compagnie.  
Daté à Ottawa, ce }  
5 Janvier, 1887. }

**Thomas Leblanc,**  
TAILLEUR  
vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.

Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.  
N. B.—hardes fines une spéciale

**C. STRATTON**  
Marchand d'Épicerie  
EN GROS ET EN DETAIL  
COIN DES RUES  
Dalhousie et St Patrick  
OTTAWA

M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épicerie de premier choix des prix extrêmement bas et livrés à domicile.

**Pour garnir les Maisons.**  
Nous venons de recevoir un assortiment de

**TAPIS de BRUXELLES**  
—T DE—  
**TAPISSERIE**  
Voyez les avant d'acheter.

**Harris & Campbell,**  
RUE O'CONNOR.  
Montres, Chaines,  
Colliers Etc.,

**VENUS AUX CONDITIONS**  
TRES FACILES DE  
**\$1. par semaine**  
—PAR—

**Chevrier Freres**  
466, RUE SUSSEX.  
Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres miroirs, etc.,

vendus à la semaine par  
**CHEVRIER FRERES**  
N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

**PERCY R. TODD,**  
Agent général des associés.

**ATELIERS TYPOGRAPHIQUES**  
—DU—

**"CANADA"**  
ET DE

**L'Union Nationale**

**524 RUE SUSSEX,**  
OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes

**D'IMPRESSIONS**

TELLES QUE :

Livres,  
Têtes de comptes,  
Mémoires, Mandats,  
Cartes d'affaires,  
Cartes de visite,  
Chèques,  
Billets,  
Traites,  
Enveloppes

Catalogues,  
Listes de prix,  
Programmes,  
Circulaires,  
Affiches,  
Placards,  
Lettres funéraires,  
Etc., etc., etc.

**BLANCS POUR AVOCATS**  
Déclarations sur compte,  
Déclarations sur billet,  
Demandes de plaideroyer,  
Comparutions,  
Subpenas,  
Affidavits,  
Objections,  
Flat,  
Inscriptions  
Etc., etc., etc.

**POUR NOTAIRES**  
Contrats de vente,  
Contrats de mariage,  
Blancs de billet,  
Précisions  
Quittances,  
Transports,  
Protêts,  
Obligations, etc!

**Pour les Greffiers et les Commissaires**  
Blancs simples de sommation,  
Tiers-Saisie après jugement

Blancs de Procès-Verbaux  
D'avis de Vente  
De Saisie,  
De Vente,

**POUR LES SEC.-TRESORIERES**  
Listes d'évaluation,  
Listes de Perception,  
Liste Alphabétique d'électeurs,

**LE TOUT**  
**SUR BON PAPIER**  
ET A DES

**PRIX TRES BAS**

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

**ABONNEMENTS :**  
LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00  
L'UNION NATIONALE" hebdo., do \$1.00

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

PERCY R. TODD,  
Agent général des associés.

Vous lide cei au-dess gaz. T mandan le retien il va dans les jusqu'à diminu phérique tomber à vingt rez d'ab de la ter des herli bes s'agr sur l'abi conde en balanc ainsi att ce et par fro d, l'a tiendron heures h vie et la plus ég Et main Nous vo pendant que vo adieux à ces arbre le camp vert, où dans qu quitterez verrez pl Sur un hommes qui tenai tous, gar mirent l Une seco dre l'équ tenu par tendue. Alors dont le s la chair d vements, lui impi ou s'abaie de sorte s'uspenda te et tant résultat cousses d chant, tou tiré en v che, à dro les jamb sautillant une mar fil. Quand ils se mir les côtes ; qu'un mo c'était tou mauvais me lâche l'América de m'y t se griffait se l'arrach s'ouvraien siffant, et siffants de eun bien j cria d'une Les qua rent et pr vai debou ses estafie tant une énorme ro un sac de vinrent me bras, et pe sième susp ture qui m —Comm dit l'Amé temps vou de fain ou et à mang Au surp grisez : il l de l'eau av rait vous er vous répo n vous vien péchés, je l par ce que cette demie Enfin il m —Lâchez Et la pre cha et tom —Encore Et le ball par la derni de se balan